

## Unterrichtung

durch die Bundesregierung

### Vorschlag einer Richtlinie des Rates mit ergänzenden Bestimmungen zu den von den Mitgliedstaaten durchzuführenden Erhebungen über die Rinderzucht

»EG-Dok. R/977/77 (AGRI 262)«

#### DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN –

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf die Artikel 43 und 209;

gestützt auf die Richtlinie des Rates vom 15. Mai 1973 betreffend die statistischen Erhebungen über den Rinderbestand, die Vorausschätzungen über den Schlachtrinderanfall und Statistiken über die Schlachtung von Rindern, die von den Mitgliedstaaten durchzuführen sind <sup>1)</sup>,

auf Vorschlag der Kommission,  
nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments,  
in Erwägung nachstehender Gründe:

Um die Annäherung der Erhebungsmethoden und die Harmonisierung der Statistiken des Rindersektors zu fördern, sind gewisse Bestimmungen der Richtlinie vom 15. Mai 1973, insbesondere in den Artikeln 4, 5 und 6, beizubehalten, zu präzisieren oder zu vervollständigen.

Italien, das aus technischen Gründen während des Bezugszeitraums der Richtlinie vom 15. Mai 1973 die Stichprobengrundlage nicht auf den neuesten Stand bringen konnte, um die für die Gemeinschaft festgesetzten Stichprobenfehlermargen einzuhalten, wünscht eine Verlängerung der für die Abweichung von Artikel 4 eingeräumten Frist.

Eine jährliche Erhebung im Dezember hat sich als unzureichend erwiesen, um eine kurzfristige Aufstellung und periodische Anpassung der Vorausschätzungen über das mögliche Angebot an Rindern zu ermöglichen.

<sup>1)</sup> ABl. EG Nr. L 153 vom 9. Juni 1973, S. 25

Einige Bestimmungen der Richtlinie vom 15. Mai 1973 gelten für die Durchführung einer Zwischenerhebung.

Es empfiehlt sich, für eine Zwischenerhebung besondere Durchführungsbestimmungen zu erlassen, welche die Fristen für die Übermittlung der Ergebnisse und den Zeitraum für die Aufstellung der Vorausschätzungen betreffen.

Es ist erforderlich, den finanziellen Beitrag der Gemeinschaft für die Ausgaben festzulegen, die den Mitgliedstaaten durch die in dieser Richtlinie vorgesehenen Erhebungen entstehen –

HAT FOLGENDE RICHTLINIE ERLASSEN:

#### Artikel 1

1. Die in Artikel 4 Absatz 3 der Richtlinie 73/132/EWG vorgesehene Abweichung wird für Italien bis 1980 verlängert.
2. Die Anordnung in Artikel 4 Absatz 4 der Richtlinie 73/132/EWG wird ersetzt durch: Die Mitgliedstaaten treffen nötigenfalls geeignete Maßnahmen zur Schätzung der Beobachtungsfehler.
3. Die nach Artikel 5 Absatz 4 der Richtlinie 73/132/EWG aufzubereitenden Ergebnisse der Erhebungen können auf Grund einer der beiden im Berichtsjahr durchgeführten Gemeinschaftserhebungen erzielt worden sein.
4. Das Wort „Schlachtrindern“ in Artikel 6 der Richtlinie 73/132/EWG ist durch „Rindern, Schlachtrindern und anderen“ zu ersetzen.

#### Artikel 2

1. Die Mitgliedstaaten führen jedes Jahr eine Zwischenerhebung über den Rinderbestand durch

- und wählen dafür einen Tag im Mai oder Juni als Bezugszeitpunkt.
2. Die erste Zwischenerhebung findet 1978 statt.
  3. Für die Erhebung gelten die Bestimmungen der Richtlinie 73/132/EWG über die Erhebung von Dezember, mit Ausnahme von Artikel 5 Absätze 1 und 2.

Mitgliedstaaten, die Schwierigkeiten haben, im Fragebogen der Zwischenerhebung sämtliche in Artikel 3 der Richtlinie 73/132/EWG bezeichneten Kategorien zu berücksichtigen, können abweichend vom vorhergehenden Absatz die Zahlen der zum Schlachten bestimmten Rinderkategorien sowie der Färsen von einem Jahr und darüber während einer Übergangszeit von drei Jahren auf Grund der Ergebnisse ihrer nationalen Erhebungen schätzen.

4. Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission die vorläufigen Ergebnisse der Zwischenerhebung ohne regionale Aufgliederung bis spätestens zum 1. September mit. Die endgültigen Ergebnisse sind so rasch wie möglich zu übermitteln.

#### Artikel 3

Die bei der Durchführung der in dieser Richtlinie vorgesehenen Erhebungen in den Jahren 1978, 1979 und 1980 anfallenden Kosten werden in Höhe eines im Haushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften festzulegenden Pauschalbetrags übernommen.

#### Artikel 4

Diese Richtlinie ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

---

*Gemäß Artikel 2 Satz 2 des Gesetzes vom 27. Juli 1957 zugeleitet mit Schreiben des Chefs des Bundeskanzleramtes vom 15. Mai 1977 – 14 – 680 70 – E – Ag 141/77:*

*Dieser Vorschlag ist mit Schreiben des Herrn Präsidenten der Kommission der Europäischen Gemeinschaften vom 22. April 1977 dem Herrn Präsidenten des Rates der Europäischen Gemeinschaften übermittelt worden. Die Anhörung des Europäischen Parlaments zu dem genannten Kommissionsvorschlag ist vorgesehen. Der Zeitpunkt der endgültigen Beschlußfassung durch den Rat ist noch nicht abzusehen.*

**Office Statistique  
des Communautés Européennes**

**Fiche financière relative  
aux Contrats d'études**

**1. Titre et objet :**

Deuxième enquête sur le cheptel bovin et les abattages dans les neuf Etats membres (Mai-Juin).

Référence Programme statistique des Communautés européennes 1977/1978  
édition juillet 1976 : Numéro travail : D 2.3

**2. Motivation :**

Enquêtes statistiques sur le cheptel et les abattages de bovins et l'établissement de l'offre potentielle à court terme.

Conformément à son rapport au Parlement européen et au Conseil sur les expériences acquises lors des enquêtes et estimations à effectuer par les Etats membres dans le domaine de la production des bovins, la Commission a proposé la réalisation d'une enquête intermédiaire en Mai-Juin, afin de, éventuellement, réviser au cours de l'automne l'offre probable en bovins de l'année suivante. Dans le domaine Lait-Viande, les services de la Commission estiment, en outre, que des mesures préventives seraient moins onéreuses que les interventions.

**3. Critères d'opportunité et de rentabilité auxquels l'étude est supposée répondre :**

Critère d'opportunité : 1 b (doc. COM (76) 502 final)

Critère de rentabilité : A et B

**4. Impossibilité de faire effectuer l'étude par les services de la Commission :**

Les renseignements sont recueillis par les services statistiques compétents des Etats membres, qui disposent des fichiers des éleveurs et du réseau des enquêteurs.

**5. Fonctionnaire responsable de l'étude: (nom, grade, unité administrative)**  
Monsieur THIEDE, Chef de division D.2.

**6. Résultats espérés de l'étude :**

Informations sur le niveau, des effectifs de bovins et des productions selon les types d'animaux permettant l'établissement de prévisions à court terme du marché de la viande bovine.

**7. Etudes antérieures connexes : directive 73/132/CEE**

**8. Durée prévue de réalisation :**

La durée d'exécution ne dépasse pas la période de validité des crédits.

**9. Estimation du coût de l'étude : 1 200 000 U.C.**

**9.1. Modalités de financement :**

Participation forfaitaire de la Commission.

**9.2. Décomposition du coût estimé de l'étude :**  
voir Plan de financement

**10. Imputation de la dépense : Article 264 du budget 1978 „Etudes et Enquêtes statistiques“**

**11. Services associés : à l'élaboration de l'étude : à l'exploitation du résultat de l'étude : DG VI**

**12. Nom du contractant :**

Services statistiques compétents des Etats membres.

**Office Statistique  
des Communautés Européennes**

**– Statistique Agricole –**

**Objet :**

Plan de financement de la participation communautaire à la réalisation de l'enquête intermédiaire de mai-juin dans le domaine de la production des bovins.

**– Proposition de directive du Conseil –**

**Article 3**

Le plan de financement tient compte d'une part des modalités d'application qui avaient été définies en 1973 et 1976 pour l'enquête de décembre (notes du 28. 2. 1973 et du 24. 5. 1976 de la Direction D de l'EUROSTAT) et d'autre part de l'évolution récente du nombre des élevages de bovins communiqué par les Etats membres en application de la directive du Conseil 72/132/CEE.

Rappel : en 1973, la participation communautaire se décomposait de la manière suivante :

- 8 UC par exploitation enquêtée – montant 1 312 000 UC;

- 300 000 UC pour l'établissement des statistiques;
- total 1 612 000 UC.

En 1976, la participation communautaire se décomposerait de la manière suivante :

- 10 UC par exploitation enquêtée – montant 1 460 000 UC;
- 340 000 UC pour l'établissement des statistiques;
- total 1 800 000 UC.

Nouvelle opération en 1978 : Participation communautaire à la réalisation de l'enquête intermédiaire de mai-juin :

- 12 UC par exploitation enquêtée – montant 1 200 000 UC;
- 0 UC pour l'établissement des statistiques (opération liée à l'enquête de décembre prévue par ailleurs).

L'estimation du coût de l'enquête pour la Communauté est donnée par Etat membre dans le tableau 1 sur la base de la structure des élevages de bovins estimée en décembre 1977 par les services de la Commission à partir des données disponibles en 1973 et 1975, (en application de la directive 72/132/CEE) et d'un prix forfaitaire de remboursement de 12 UC par exploitation enquêtée en mai-juin.

**Tableau 1 : Estimation du coût de l'enquête**

Bases : Nombre d'élevages de bovins en decembre 1977 \*

Prix forfaitaire par exploitation interrogée : 12 UC

| P a y s           | Elevages *<br>de bovins | Nombre d'exploitations<br>interrogées | C o û t        |
|-------------------|-------------------------|---------------------------------------|----------------|
|                   | 1000                    | 1000                                  | 1000 UC        |
|                   | (1)                     | (2)                                   | (3) = (2) × 12 |
| R. F. d'Allemagne | 610                     | 14,7                                  | 176            |
| France            | 770                     | 18,4                                  | 222            |
| Italie            | 790                     | 27,1                                  | 325            |
| Pays-Bas          | 104                     | 7,6                                   | 91             |
| Belgique          | 90                      | 6,6                                   | 79             |
| Luxembourg        | 5                       | 1,2                                   | 14             |
| Royaume-Uni       | 198                     | 9,4                                   | 113            |
| Irlande           | 215                     | 8,8                                   | 106            |
| Danemark          | 77                      | 6,2                                   | 74             |
| EUR – 9           | 2859                    | 100,0                                 | 1200           |

\* Estimation EUROSTAT

**Tableau 2 – Plan de financement par Etats mebres en 1978**

| P a y s           | Forfait Communautaire |               |
|-------------------|-----------------------|---------------|
|                   | 1000 UC               | EUR – 9 = 100 |
| R. F. d'Allemagne | 176                   | 14,7          |
| France            | 222                   | 18,4          |
| Italie            | 325                   | 27,1          |
| Pays-Bas          | 91                    | 7,6           |
| Belgique          | 79                    | 6,6           |
| Luxembourg        | 14                    | 1,2           |
| Royaume-Uni       | 113                   | 9,4           |
| Irlande           | 106                   | 8,8           |
| Danemark          | 74                    | 6,2           |
| EUR – 9           | 1200                  | 100,0         |

**Begründung**

In ihrem Bericht vom 29. September 1976, KOM (76) 502 endg., stellte die Kommission der Europäischen Gemeinschaft fest, daß sie zur Erfüllung der ihr durch den Vertrag übertragenen Aufgaben ungenügend über die Entwicklung der Rinderbestände und der Rinderproduktion in den Mitgliedstaaten unterrichtet ist.

Bei nur einer jährlichen Erhebung im Dezember in Ausführung der Richtlinie des Rats vom 15. Mai 1973 (73/132/EWG) bleiben die Dienststellen der Kommission zu dem Zeitpunkt, an dem sie die Akten über die Preise und über die Ordnung des Handels mit Drittländern für das kommende Jahr vorbereiten, ohne Auskünfte über die jüngste Entwicklung der Viehbestände und der Erzeugung.

Für die Vorlage einer ergänzenden Richtlinie für eine Zwischenerhebung bestehen keine ins Gewicht fallenden Schwierigkeiten, da sieben Mitgliedstaaten bereits eine einzelstaatliche Erhebung über die Rinderbestände im Frühjahr durchführen.

Eine gemeinsame Zwischenerhebung im Zeitraum Mai–Juni würde es erlauben, die jüngste Konjunkturbewegung durch eine Anpassung der Zahlen über die Entwicklung des Rinderbestandes und des kurzfristigen Angebots im September zu berücksichtigen.

Es kann erwartet werden, daß halbjährliche Auskünfte aus 2 Rindererhebungen es gestatten würden, die Marktordnungskosten für Milch und Fleisch durch das Ingangsetzen wirksamer Vorbeugungsmaßnahmen zu vermindern.

Eine zweimal jährlich erfolgende Prüfung der Angaben über die kurzfristige Marktentwicklung würde es der Kommission schließlich erlauben, den Dialog mit den internationalen Organisationen GATT, OECD, FAO zu verbessern.